

Job

Chapter 26

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

וַיֵּעַן אַיֹּוב וַיֹּאמֶר: 1
na-akasema Ayubu Na-akajibu
[H0559](#) [H0347](#)

Kisha Ayubu akajibu:

מַה־ עֲזַרְתָּ לְלֹא־אֲשִׁי־נָא הוֹשַׁעְתָּ זְרוּעַ לֹא־ עָו: 2
nguvu usio-na mkono umemwoko nguvu asiye-na umemsaidia Jinsi-gani
[H5797](#) [H3808](#) [H2220](#) [H3467](#) [H3808](#) [H5826](#) [H4100](#)

“Tazama jinsi ulivyomsaidia mtu asiye na uwezo! Jinsi ulivyoukoa mkono ulio dhaifu!

מַה־ יַעֲצֵתָ לְלֹא־אֲשִׁי־נָא חֵכְמָה הוֹדַעְתָּ: 3
umefunua kwa-wingi na-uwezo-wa-kweli hekima asiye-na umeshauri Jinsi-gani
[H3045](#) [H7230](#) [H8454](#) [H2451](#) [H3808](#) [H3289](#) [H4100](#)

Ni shauri gani ulilompa yeye asiye na hekima? Nayo ni busara gani kubwa uliyoonyesha!

אֵת־ מִי הִגִּדְתָּ מַלְיָן וְנִשְׁמַת־נִי יֵצֵאָה מִמְּנָה: 4
kwako imetoka nani na-roho-ya maneno umesema nani Kwa
[H3318](#) [H4310](#) [H5397](#) [H4405](#) [H5046](#) [H4310](#) [H0854](#)

Ni nani aliyekusaidia kutamka maneno hayo? Nayo ni roho ya nani iliyosema kutoka kinywani mwako?

הַרְפֵּאִים יְחֹלְלוּ מִתַּחַת מַיִם וְשִׁכְנִיָּהֶם: 5
na-wakaaji-wao maji chini-ya wanatetemeka Wafu
[H7931](#) [H4325](#) [H8478](#) [H7496](#)

“Wafu wako katika maumivu makuu, wale walio chini ya maji na wale waishio ndani yake.

עָרוֹם שְׂאוֹל נְגִדוֹ וְאֵין כֹּסוֹת לְאַבְדֹון: 6
kwa-uharibifu kifuniko na-hakuna mbele-yake kuzimu Uchi
[H0011](#) [H3682](#) [H0369](#) [H5048](#) [H7585](#) [H6174](#)

Mauti iko wazi mbele za Mungu; Uharibifu haukufunikwa.

נֹטָה צָפוֹן עַל־תְּהוֹ תֵּלָה אֶרֶץ עַל־בְּלִי־מָה: 7
kitu bila juu-ya dunia anatundika utupu juu-ya kaskazini Anatandaza
[H1099](#) [H1099](#) [H0776](#) [H8518](#) [H8414](#) [H6828](#) [H5186](#)

Hutandaza anga la kaskazini mahali patupu; naye huining'iniza dunia mahali pasipo na kitu.

צָרָה מַיִם בְּעַבְיֹו וְנִבְקַע עֲנָן חִתָּהֶם: 8
chini-yake wingu haipasuki na-haipasuki katika-mawingu-yake maji Anafunga
[H8478](#) [H6051](#) [H1234](#) [H3808](#) [H5645](#) [H4325](#)

Huyafungia maji kwenye mawingu yake, hata hivyo mawingu hayapasuki kwa uzito wake.

מֵאֲחֻזֹּו פָּנִי־כִסֵּה עָלָיו עֲנָנוּ: 9
wingu-lake juu-yake anatandaza kiti-cha-enzi uso-wa Anafunika
[H6051](#) [H6576](#) [H3678](#) [H6440](#) [H0270](#)

Huufunika uso wa mwezi mpevu, akitandaza mawingu juu yake.

10	הָקַד	הָג	עַל-	פְּנִי-	מַיִם	עַד-	תַּכְלִית	אֹר	עִם-	הַשָּׂדֶה:
	Mpaka	amezungushia	juu-ya	uso-wa	maji	hadi	mwisho-wa	nuru	pamoja-na	giza
	H2706	H2328		H6440	H4325	H5704	H8503	H0216		H2822

Amechora mstari wa upeo juu ya uso wa maji, ameweka mpaka wa nuru na giza.

11	עֲמוּדָי	שָׁמַיִם	יְרוּפָפוּ	אֵיזֵמָהוּ	מִנְעָרָתוֹ:
	Nguzo-za	mbingu	zinatetemeka	na-zinashangaa	kwa-kemeo-lake
	H5982	H8064	H7322	H8539	H1606

Nguzo za mbingu nazo zatetemeka, zinatishika anapozikemea.

12	בַּכַּחֲו	רָגַע	הַיָּם	וּבַתּוֹבְנָתוֹ	וּבַתּוֹבְנָתוֹ	מִמְּחִי
	Kwa-nguvu-yake	alituliza	bahari	na-kwa-ufahamu-wake	na-kwa-ufahamu-wake	alimpiga
			H3220	H8394		H4272

רַהַב:
Rahabu
[H7293](#)

Kwa nguvu zake aliisukasuka bahari; kwa hekima yake alimkata Rahabu vipande vipande.

13	בְּרוּחוֹ	שָׁמַיִם	שִׁפְרָה	הַלְלָה	אֶדוֹ	נַחֲשׁ	בְּרִיחִ:
	Kwa-roho-yake	mbingu	zimeremba	mkono-wake-ulitoboa	mkono-wake	nyoka	akimbizi
	H7307	H8064	H8235			H5175	H1281

Aliisafisha anga kwa pumzi yake; kwa mkono wake alimchoma joka aendaye mbio.

14	הָיָה	וְאֵלֶּהָ	קִצּוֹת	אֲדָרְכּוֹן	(אֲדָרְכּוֹן)	וּמַה-	שָׁמַיִן	דָּבָר	נִשְׁמַע-
	Tazama	hizi	miisho	ya-njia-zake	ya-njia-zake	na-ni-nini	mnong'ono	wa-neno	tunasikia
	H2005	H0428	H7098	H1870	H1870	H4100	H8102	H1697	H8085

	בּוֹ	וְרַעַם	אֲנִבוֹרָתוֹ	מִי	יִתְבּוֹנֵן:	ס
	kwake	na-ngurumo-ya	nguvu-zake	ni-nani	atakayeelewa	—
		H7482	H1369	H4310	H0995	

Haya ni mambo madogo tu katika matendo yake; tazama jinsi ulivyo mdogo mnong'ono tunaousikia kumhusu! Ni nani basi awezaye kuelewa ngurumo za nguvu zake?"